

**EB-5“金色牧欄”自助餐厅**  
**投資移民直投項目**  
**626 677 6488**  
 QQ / 微信 2475051295  
 微信公眾號 meiguorealty

# 中華商報

CHINESE BIZ NEWS 美西版

www.chinesebiznews.com 零售 \$25 c

**RE/MAX 領先地產**  
**San Gabriel Valley**  
 最好的地產公司  
 最優的公司氛圍  
 最好的佣金分成  
 最有效的銷售培訓  
 最強悍的公司支援  
 最有POWER的Broker

新經紀熱招中  
 DREAM WITH YOUR EYES OPEN  
 千萬經紀的搖籃  
 888-777-1881

二〇一八年八月十一日至二〇一八年八月十七日 總 552 期  
 Auest 11 ~ August 17, 2018 每逢星期六發行  
 中華商報傳媒集團(美國)出版 二零一八年 第三十二期 ISSN 1941-7878  
 主辦: 美中貿易投資促進會 電話 888.598.1688  
 承辦: 中華商報傳媒集團(美國) 傳真 888.272.8858

## 美國債台高築 經濟負擔加重

【本報記者倪麗虹綜合報導】根據美國政府債務網站報道,預計2018年聯邦政府預算新增債務9550億美元,達到6年來的最高水平,大幅超過2017財年的5190億美元。美國2018年總債務預計達到21.4萬億美元,而這些債務分擔到每個美國人身上,就意味著美國人民沒人欠債六萬五千美金。根據預測,2018年年底全部的聯邦、州及地方債務總和將達到24萬億美元,債務與GDP之比達到驚人的105.4%,超過60%這一歷史警戒線。

### 債台高築引發擔憂

美國財政部長姆努欽在2017年9月上調聯邦債務上限,此前美聯儲主席耶倫也對不斷增長的國債表達了擔憂。她表示,聯邦債務的增長趨勢是不可持續的,這可能會損害美國的勞動生產效率和民眾的生活水平。美國債務“爆表”已不是第一次,如果債務上限問題不能順利解決,可能導致政府停擺以及市場波動。美國債務滾雪球式增長,其中有聯邦預算赤字歷史積累的因素。小布什政府時期,美國發動阿富汗戰爭和伊拉克戰爭,耗資巨大,8年間積累國債近5萬億美元,國債總規模超過10萬億美元。巨額的國防和戰爭花銷是美國國債激增的另一重要原因。真根總統大幅增加國防預算,並啟動“星球大戰”計劃。小布什政府發動了對阿富汗和伊拉克兩場戰爭。根據美國布蘭大學沃森國際學院的一項研究,僅伊拉克一場戰爭的花費就超過2萬億美元。奧巴馬的任期內,美國債務規模幾乎翻了一倍。面臨巨大的財政窟窿,時任政府便大量發行國債來籌集資金,國債規模接近20萬億美元,債務與GDP之比達到106%,遠超過60%的國際警戒線。美國債務“爆表”已不是第一次。美國設定國債上限的做法始於1917年,至今已100多次提高債務上限。2015年,為了暫時解除政府的違約風險,國會通過了債務上限及預算法案,授權財政部在當時約18萬億美元債務規模的基礎上繼續發債,該法案於今年3月15日到期。根據相關法律,在此期間,財政部可以宣布“債務發行暫停”,並採取“特別措施”在不違反債務上限的情況下借入額外資金。美國國會預算局日前發布報告稱,如

果目前的模式持續下去,美國政府債務和預算赤字將在未來30年爆發,並警告聯邦債務大幅增長將對經濟造成傷害,制約未來的預算政策。

### 加息-未來債務負擔將會更重

無疑,債務問題是川普政府面臨的一個重大挑戰。川普經濟政策的核心為“減稅+基建+加息”,但國會預算局認為,這將導致美國的財政赤字在未來幾年內更高,加劇全球經常賬戶失衡。並預計由於醫療保險、社會保障費用以及社會治安投入的增加,聯邦債務在2047年將達到GDP的150%。此外,美聯儲加息也將使債務問題雪上加霜。自2008年國際金融危機爆發以來,美聯儲一直保持低利率,但未來幾年內,利率將逐漸走高,政府將被迫以更高的利率借款。財政擴張與貨幣收緊的政策組合存在嚴重矛盾,債務負擔必然加重。

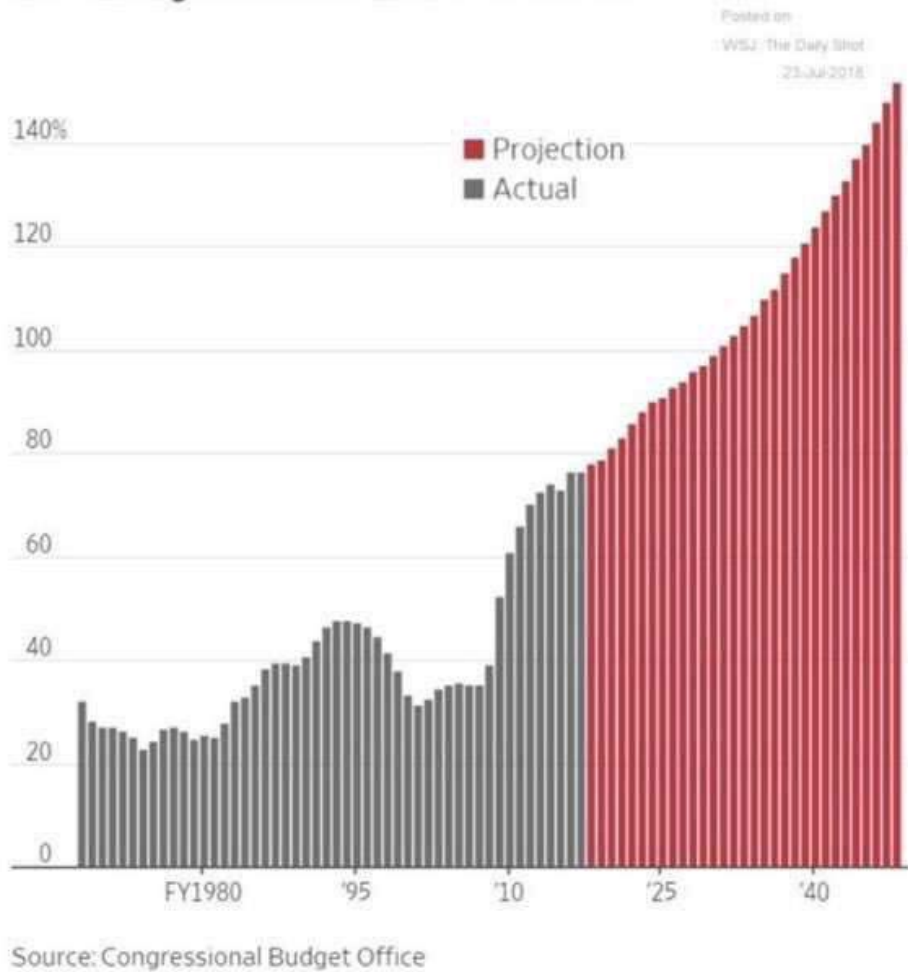
美國洛斯克公司首席執行官安德魯·提敘認為,提高債務上限是愚蠢又危險的舉動,國會不得不再破壞財政紀律,讓政府先舉債,再來辯論是否動用納稅人的錢來為此買單。從長遠看,提高債務上限沒有任何好處,應該採取其他方法來解決債務問題。

### 美國債務危機是世界級風險

通常,解決債務問題主要有三個辦法:一是經濟實現快速增長,增加GDP總體規模從而縮小債務比重;二是採取貨幣寬鬆政策,提高通脹率,讓債權人承擔損失;三是直接違約。目前,美國經濟溫和復蘇,但要實現經濟大幅增長仍缺乏巨大動力,加之通脹率持續走低,因此靠高通脹稀釋債務,近期來看基本無可能。顯然,債務違約屬於走投無路的選擇。哈佛大學經濟學教授馬丁·費爾德斯坦認為,美國政府不會明目張膽地違約,但可以採取措施達到類似效果,這將使外國債權人利益受損。

專門從事美國財政與經濟增長研究的智庫彼得·彼得森基金會日前發布的調查顯示,接受調查的美國民眾中53%認為政府採取的應對債務措施是錯誤的。該基金會在研究報告中指出“任由國家債務不受約束地增加,將對美國的穩定和繁榮構成巨大的風險”。分析認

U.S. federal government debt as a share of GDP



為,巨額債務導致了高額的債務利息,成為美國財政的沉重負擔。近幾年,美國的債務利息一直維持在2000億美元以上,並且還在增長,預計到2023年將超過國防支出。此外,巨額債務還吸收了一部分原本可以用於投資的私人儲蓄,降低了經濟增長潛力。同時,美國政府的施政能力將被削弱,債務增長導致政府運用財政政策應對經濟問題的能力相應降低。

例如,川普上台時曾承諾實施大規模減稅和擴大基建投資的政策,很多經濟學家都認為這並不可行,因為美國債務狀況已經處於高位,無法滿足川普的舉債要求。

從維護國際金融市場穩定的角度看,快速增長的巨額美債將嚴重惡化全球債務狀況、透支全球經濟信用。根據國債網站的數據,目前世界各國國債總額約65萬億美元,這意味著美國國債占到全球國債的30%。如果美國國債快速增長的勢頭得不到遏制,未來全球債務負擔將更加沉重,發生債務危機的風險會更高。美國《華爾街日報》日前對60多名經濟學家進行調查,多數受訪者認為,美國出現某種形式財政危機的風險正在上升。他們預計,美國發生債務違約的可能性為6%,這一概率雖然不高,但已經是目前預測水平的兩倍。而多數經濟學家相信,美國債務違約所造成的影響將是“災難性的”。

### 減稅政策“利民害國”?

國會預算辦公室(CBO)最近的一份報告則把債務問題歸咎於減稅政策所

導致的政府稅收收入下降。美國總統特朗普稱,大約有300萬工人已經享受到減稅紅利,此外公司稅降至21%預計令家庭收入平均增長超過4000美元等。但聯邦政府也預測,減稅政策將在未來10年內令政府減少約1.45萬億美元的稅收收入。

民主和共和兩黨在2018財年長期預算案上的另一分歧是國防支出,共和黨主張提高國防支出,民主黨認為非防務支出也要同步提高。回顧歷史,裏根時期的美國政府同樣債台高築,其中一個重要原因就是為了強化軍事實力,而這也是特朗普政府如今一再強調的。戰爭因素、大規模減稅和經濟刺激計劃都可能造成政府債務負擔加重。

比如裏根和小布什時代的減稅、令美國難以自拔的兩伊戰爭、奧巴馬政府的經濟刺激計劃。

上述美國財政部文件還預計,2019年將發行超過1萬億美元國債,達到1.083萬億,2020年將達到1.128萬億美元。另據美國智庫“聯邦預算責任委員會”在其最新報告中估計,美國聯邦預算赤字將在2019年突破10萬億美元。出於對財政政策失控的擔憂,華爾街甚至已經開始出現討論2019年經濟衰退的聲音了。

美聯儲是政府債券的重要買家之一,從2008年金融危機以來,美聯儲買下了大量政府債券,即量化寬鬆,這也是向社會提供資金、刺激經濟的重要方式。不過,最近美聯儲認為經濟已經在復蘇之中,因此決定停止購買政府債券,即“縮表”。所以,財政部未來必須找到新的買家。

**加州聖哈辛托 216 英畝 已批待建土地出售**  
 售價: \$642萬  
 • 土地面積: 216英畝  
 • 商住兩用混合土地,計劃興建916個單位或多層住宅和高層建築  
 • 15分鐘車程至10號高速公路,靠近當家鄉高速公路,方便前往215號公路  
 • 正面面向北萊德森大道,馬路區主幹道  
 • 由于新的以美國500強為中心的2000萬平方英尺,為本地區創造數以萬計的新就業崗位,未來人口數量增長,居住需求增大  
 • 由嶄新的購物中心包圍

626 677 6488 QQ / 微信 2475051295  
 626 297 6626 微信公眾號 meiguorealty  
 gracesu@meiguorealty.com

**莫雷諾谷 2.5 英畝土地出售**  
 售價: \$100萬  
 最後一塊廉價土地!!!  
 可建75單位普通公寓或64單位老人公寓,限高四層樓,近美國500強西海岸物流基地,亞馬遜第二廠僱5萬員工,平均房租每尺1.65-1.75美元,租金與兩灣差一點,土地是兩灣的1/20價格,很多華人已經舉步許多投資物業。

626.677.6488 QQ / 微信 2475051295  
 626 297 6626 微信公眾號 meiguorealty  
 投資理財的下一站!

**南加州維克多維爾 汽車經銷商土地出售**  
 14821 Palmdale Road, Victorville, CA 92392  
 價格: \$700萬  
 NNN投資  
 商業貸款,租客負責稅,保險和維修  
 • 投資回報率6%  
 • 業主保證 汽車經銷商在土地出售後租回  
 • 月租\$3.5萬,長期租約  
 • 土地面積共6英畝  
 • 汽車經銷商建築面積 21,400平方英尺  
 • 2013年,汽車經銷商建築土地4英畝  
 • 還有2英畝空地,可建80戶公寓住宅  
 • 業主年淨收42萬

絕佳投資機會  
 高銷地產投資一起擁有

626 677 6488 QQ / 微信 2475051295  
 626 297 6626 微信公眾號 meiguorealty  
 gracesu@meiguorealty.com

**加州聖哈辛托 216 英畝 已批待建土地出售**  
 售價: \$642萬  
 • 土地面積: 216英畝  
 • 商住兩用混合土地,計劃興建916個單位或多層住宅和高層建築  
 • 15分鐘車程至10號高速公路,靠近當家鄉高速公路,方便前往215號公路  
 • 正面面向北萊德森大道,馬路區主幹道  
 • 由于新的以美國500強為中心的2000萬平方英尺,為本地區創造數以萬計的新就業崗位,未來人口數量增長,居住需求增大  
 • 由嶄新的購物中心包圍

626 677 6488 QQ / 微信 2475051295  
 626 297 6626 微信公眾號 meiguorealty  
 gracesu@meiguorealty.com

**申春平律師事務所**  
 申春平律師-畢業於北京外國語大學。本事務所受理各類投資移民EB-5,傑出人才,國家利益豁免,公司成立,留學生各類法律業務,商業糾紛訴訟案件。是美國聯邦法庭和加州法庭出庭辯護律師。  
 Tel: 626-572-9737 Fax: 626-572-2710  
 E-mail: attorneyshen@yahoo.com  
 ADD: 3675 E. Huntington Dr. Ste 238 Pasadena, CA 91107  
 申春平律師事務所每週六開放電話諮詢 10AM-12PM (學生學期憑此廣告可享受20分鐘免費面談,請提前預約)



**易美居 emeiju** 華人買賣房屋的得力助手 掃碼免費安裝

免費搜尋房產 免費搜尋房產經紀人  
 熱線: 888-598-1188  
 E-Mail: support@fdcanet.com

NEW 升級上線  
 經紀人房產網大放送  
 www.emeiju.us

通用版 APP  
 ios (蘋果) android (安卓)

歡迎地產經紀加盟  
 美國房產網 中華商報 中華地產 國際地產  
 International Real Estate Journal

# 中國曉雯音樂播種美國聖疊戈



【本報記者紀君燕聖疊戈報導】當地時間8月1日下午，美國洛杉磯溫州商會國際書畫藝術交流協會、中國曉雯音樂、金龍中國功夫與文化學院、威普星國際教育一行十五人在聖疊戈郡大樓接受郡長嘉獎，美國洛杉磯溫州商會劉林春會長與榮譽會長林選棟先生受到了郡長 Ron Roberts 的表揚與嘉獎，劉林春會長獲聖疊戈郡政府表揚獎。

對洛杉磯溫州商會多年支持中美文化教育發展和通過國際書畫藝術交流活動支持藝術家與中國書畫藝術愛好者提供交流與展示平台，聖疊戈郡 Ron Roberts 郡長給予充分認可，並強調促進經濟發展與文化交流兩者相輔相成，特別宣布每年的8月4日為「希望與愛·國際書畫藝術交流日」，鼓勵美國洛杉磯溫州商會國際書畫藝術交流協會為聖疊戈的書畫交流與人才培養做出典範。

Ron Roberts 郡長同時宣布每年8月4日為「希望與愛·曉雯音樂日」，表彰中國曉雯音樂30年的音樂基礎教育實踐與創新，給曉雯音樂創始人葉軍先生與吳曉雯女士頒發了政府表揚獎，鼓勵曉雯音樂將基礎音樂教育實踐的腳步遍及世界，歡迎曉雯音樂為聖疊戈的音樂基礎教育貢獻自己的力量。

Ron Roberts 郡長指出，聖疊戈的發展離不開長期服務於社區工作的機構與個人，金龍中國功夫與文化學院作為聖疊戈首家中文課後學校，將近20年為社區居民提供高品質課後教育服務，弘揚中國文化，在扶持社區教育創新與文化發展方面做出了自己的貢獻，促進了

社區可持續性發展。Ron Roberts 郡長宣布每年8月4日為「希望與愛·金龍文化日」，特別表彰並為金龍中國功夫與文化學院創始人馬金龍與唐恩貞兩位校長頒發了政府表揚獎，期望金龍中國功夫與文化學院繼續促進中文與武術教育，為聖疊戈培養更多的雙語人才與武術愛好者。



美國洛杉磯溫州商會推動中國曉雯音樂、聖疊戈 YY 藝術中心、金龍中國功夫與文化學院以及威普星國際教育於2018年8月4日在加州大學聖疊戈分校舉辦「希望與愛·曉雯音樂與藝術展」，鼓勵社區居民關愛健康，促進人類可持續性發展。曉雯音樂、金龍中國功夫與文化學院以及 YY 藝術中心的學員們將通過一台傳統與流行融合的音樂會為聖疊戈社區居民奉獻愛心。

同時，美國洛杉磯溫州商會國際書畫藝術協會方炯和陳謙謙兩位藝術家也將通過自己的書畫作品向聖疊戈社區居民展現中國書畫水墨山水，弘揚中國傳統文化，傳播希望與愛。此次「希望與愛·曉雯音樂與藝術展」通過各種藝術載體的融合、交流與培養，促進了聖疊戈郡的創新教育與發展，為人類可持續

性發展增添了強有力的一筆。威普星國際教育長期以來堅持不懈的支持中美兩國的教育文化交流，作為此次活動的承辦方，為促進聖疊戈的教育與藝術交流所做的貢獻得到了聖疊戈郡政府的認可，郡長 Ron Roberts 特宣布8月4日為「希望與愛·威普星國際日」，威普星負責人王星農女士獲得了特別嘉獎。

美國洛杉磯溫州商會國際書畫藝術交流協會、中國曉雯音樂、金龍中國功夫與文化學院以及威普星國際教育隆重宣布，將在聖疊戈郡政府的指導下為聖疊戈社區建設10間中文藝術教室，支持聖疊戈郡的雙語教育、音樂與藝術基礎教育，促進聖疊戈郡的國際文化交流與體驗，為聖疊戈的創新發展貢獻希望與愛。

當地時間8月4日下午1點，曉雯音樂學校「希望與愛」媒體發布會在加州大學聖疊戈分校隆重舉行，共計四十餘名嘉賓及海內外媒體出席了活動。曉雯音樂創始於浙江溫州，自1989年開始就堅持幼兒音樂基礎教育模式，至今為止，已經先後培養了近200萬的幼兒人才，在中國大陸300多個城

市擁有400多所分校。曉雯音樂作為中國「普及音樂綜合能力」的連鎖教育機構，一直致力於中美文化和音樂的交流。從今年上半年以來，曉雯音樂學校進駐聖疊戈，得到了金龍功夫學院和 YY 藝術中心的大力支持，同時，洛杉磯溫州商會也為 YY 藝術中心成為曉雯音樂在海外的第一家盟校的起到了重要的紐帶作用。

雖然室外烈日炎炎，但是大家的热情更比驕陽似火。本次發布會揭曉了2018聖疊戈郡政府表揚獎獲得者：曉雯音樂創始人吳曉雯女士與葉軍先生、美國洛杉磯溫州商會會長劉林春先生、金龍中國功夫與文化學院創始人唐恩貞校長與馬金龍總教練。葉軍先生等做了簡短而精彩的發言，頒獎儀式的現場掌聲雷動，也對隨後在禮堂內上演的曉雯音樂「希望與愛」-人類可持續發展與關愛健康音樂會暨藝術展充滿了期待。

用音樂傳遞希望與愛，讓孩子享受音樂帶來的快樂，我們相信，曉雯音樂學校將專業的音樂教育播撒到全世界，我們也祝願曉雯音樂學校做大做强，成為海外的優秀海外華人音樂教育品牌！



## 南加州穆列塔市豪宅出售

售價：\$550萬

6臥室5衛浴  
住宅面積：7,034平方尺  
土地面積：59.75英畝  
美麗的湖泊 葡萄園和鱷梨果園  
5間寬敞的套房和圖書館  
法式門通向迷人的露台 可觀賞美景和莊園  
整個定制地板和華麗木門寬敞的客廳與  
嵌入式大型石製壁爐開放美食廚房  
兩間帶壁爐的優雅主人套房  
巨大的步入式衣櫥 配有定制大型浴缸  
休閒設施齊全包括大型游泳池  
按摩浴缸和戶外用餐區與燒烤  
全尺寸帶夜燈網球場  
大空間6車庫  
健身房配備了頂級的健身設備



Grace Su  
Lic # 01049207  
美國地產集團  
Meiguo Realty Group Inc

626 677 6488  
626 297 6626  
微信公眾號 meiguorealty  
gracesu@meiguorealty.com



## 專精美國EB-5特快移民(直投式)



- 簽約立辦，四周內特快送件移民局
  - 代付律師費，簽證費，不成功不收費
  - 已有成功案件，企業移民資料齊全，絕無虛假
  - 全部洛杉磯地區EB-5直接投資移民項目，如下：  
(一)投資大型養老院\$50萬~\$100萬，目前已建成102床，擁有財務管理權(移民名額兩個)  
(二)投資土地15英畝近100市畝\$50~100萬，建小區房出售，擁有部份已建房獨立產權(移民名額三個)
- 以上項目同時歡迎商業投資合作開發，自主經營託管承包，向確有誠意者提供電話諮詢，網上查證，實地考察，有資金證明者可預約詳細面談，全程陪同。由於名額有限，特款告知：非誠勿擾。

諮詢電話：626-321-3101 909-569-9239 (美國) 13311800387 18916636556 (中國) 張先生  
網站：www.parksidegardenscarehome.com 郵箱：minshengpg@gmail.com

## 南加州蘋果谷商舖出售

售價：\$510萬



房東買拿租金，租客負責房產稅、保險和維修  
NNN投資  
投資回報率6.35%  
年淨收入\$12.8萬  
租戶為連鎖藥房 還有十年長期租約  
建築面積14,989平方尺  
可承接貸款 首付40% 約\$225萬  
貸款\$285萬 利率4.53% 25年期15年還清  
物業特色：  
· 被主要零售商包圍：超級目標超市，沃爾瑪超市，艾伯森，羅蘭，麥當勞，威瑞森等。  
· 位於大貿易區主要零售核心的獨立高可見性建築  
· 有利的經濟發展規劃和組織計劃，已將蘋果谷定位為零售商的據點市場  
· 靠近蘋果谷文娛中心  
· 靠近18號高速公路，日車流量28,600輛



626 677 6488  
626 297 6626  
微信公眾號 meiguorealty  
gracesu@meiguorealty.com

# 中美貿易摩擦是否會大幅推高中國物價？



超市裏正在售賣的豬肉。中新網記者 李金磊 攝



居民在超市裏購物。張雲 攝



資料圖：遼寧大窯灣檢驗檢疫局工作人員對進口大豆進行查驗。閻善友 攝

【中新社記者李金磊北京報道】在中美貿易摩擦的大背景下，中國今年物價是否大幅走高，是老百姓尤為關心的問題。

近期，國家發改委、國家統計局等多部門發聲，貿易摩擦對國內價格影響有限，下半年物價保持平穩具備堅實的基礎，仍將會在溫和區間運行。

北京8月11日電(記者 李金磊)在中美貿易摩擦的大背景下，中國今年物價是否大幅走高，是老百姓尤為關心的問題。

近期，國家發改委、國家統計局等多部門發聲，貿易摩擦對國內價格影響有限，下半年物價保持平穩具備堅實的基礎，仍將會在溫和區間運行。

美國挑起貿易戰，在中國被迫推出的反制清單中，大豆等農產品占據了很大一部分。有觀點認為，對中國老百姓而言，貿易戰的間接後果就是推高通脹水平，起碼去菜市場，你會發現東西更貴了。

## 真的會大幅推高通脹嗎？

未必。先來看看目前的物價形勢，上半年居民消費價格指數(CPI)上漲2.0%，漲幅比一季度回落0.1個百分點。儘管7月份CPI同比上漲2.1%，但依然處於年初制定的3%左右的調控目標之內。

至於中美貿易摩擦對價格的影響，國家統計局新聞發言人毛盛勇7月16日在新聞發布會上表示，從目前的情況來看，價格運行還是比較平穩。“主要是進口大豆的價格可能會有一定的上升，會帶來豆制品及相關產品價格的一些變化。”

毛盛勇認為，總的來看，第一，大豆及豆類相關品在CPI的權重比較小。第二，豆類的下遊產品，主要是豆粕飼料可能會推高一點像豬肉或者雞蛋類的價格，還有豆類會影響食用油。

毛盛勇表示，從今年上半年來看，中國豬肉和食用油的價格都還處於比較低的水平，豬肉價格同比下降12.5%，食用油的價格也是下降1%，即使價格有一點上升，對整個CPI的影響也非常有限。

而且從下半年居民消費價格趨勢來看，有望延續溫和上漲的態勢。



7月16日，國新辦舉行2018年上半年國民經濟運行情況發布會。國家統計局新聞發言人毛盛勇回答記者提問。中新社記者 楊可佳 攝

## 大豆價格上漲對物價影響有限

近年來，中國從美進口量最大的農產品是大豆，進口值在130-160億美元，占從美進口農產品總額的60%左右。

商務部研究院國際市場研究所副所長白明對中新網記者表示，中美貿易摩擦會對物價運行有一定影響，由於自美大豆進口減少，對物價的影響主要通過食用油、飼料、豆制品等價格來體現。不過，這一影響有限，缺乏大幅推高物價的基礎。

國家發改委宏觀經濟研究院常務副院長王昌林分析稱，目前，國內油脂供應比較充足，儘管加征關稅後大豆價格會有所上漲，但棕櫚油等豐產會發揮替代效應，整體上油脂價格仍將保持低位。飼料方面，大豆粕在飼料中比重較小，近期豬肉價格下跌導致豆粕用量進一步縮減，未來即使豆粕價格漲幅擴大，對肉價影響也相對

有限。豆制品方面，占食品類CPI的權重較小，影響更為有限。

王昌林表示，據初步估算，假設大豆價格上漲25%，將拉升國內CPI約0.25個百分點，平攤到全年，預計CPI波動中樞將保持在2.4%的水平，仍在3%的調控目標之內。

對於大家最為關心的豬肉價格，農業農村部市場與經濟信息司司長唐珂7月17日在新聞發布會上表示，今年全年豬價將總體處於下降通道，呈低位震盪走勢。

## 預計下半年物價仍會溫和運行

在8月2日的新聞發布會上，國家發改委價格司司長嶽修虎指出，下半年中國物價保持平穩具備堅實的基礎，仍將會在溫和區間運行。

這一判斷的底氣來自哪裏？在嶽修虎看來：

一是從宏觀層面看，我國經濟有望延續穩中向好的態勢，金融環境總體穩定，產業結構、消費結構升級步伐加快，新動能不斷增強，這些因素決定了總供需將保持基本平衡。

二是從商品層面看，我國工農業生產穩定，重要的民生商品、工業品供給充裕，糧食穩產豐產，生豬產能處在高位，大豆等油料作物種植面積有所擴大；工業消費品產能充裕，市場競爭程度高。

三是從調控能力看，改革開放40年來，宏觀調控方面積累了豐富的經驗，糧食、食用植物油等重要的民生商品以及能源、金屬等基礎原材料的儲備調節制度不斷完善，完全有能力應對外部環境變化帶來的影響。

在受訪專家看來，中國可運用多種手段，將對國內消費者的影響控制到最低，消解物價上漲的壓力。

撰稿：周馳

## 鑽石吧黃金地段商場出租



商場內尺寸有1500尺、2700尺、3100尺、7000尺等

適用於：餐廳，古董字畫，面包房，超市，家具行，一般商舖，雜貨店，寵物店，保險理財，地產，補習班等等，價格低廉，有補貼，請聯繫 Grace Su

626 677 6488 QQ / 微信 2475051295 絕佳的商業機會!  
626 297 6626 微信公眾號 meiguorealty gracesu@meiguorealty.com

**莫雷諾谷斯通裏奇廣場-餐廳商舖出售**

售價: **\$195萬**

**NNN投資**  
房東實拿租金, 租客負責房產稅、保險和維修

- 建築面積: 13958平方尺
- 土地面積: ±1.87英畝

投資要點:

- 位於莫雷諾谷主幹道上 附近有400戶新建住宅
- 高質量, 最新建設的零售中心
- 直接價值增加了機會
- 強大的房地產基金
- 高身份, 高流量的位置

**626 677 6488**  
**626 297 6626**  
微信公眾號 meiguorealty  
gracesu@meiguorealty.com

## 南加州爾灣花果山社區獨棟豪華住宅出售 100萬起

買房專車 負責外國人貸款 交屋機水電氣 負責出租 全權服務 購房有驚喜大禮包贈送

- 5個新社區, 多種戶型
- 临近超過57,000英畝歷史悠久的爾灣牧場, 爾灣市規劃為永久保存為開放空間, 行山徑可達爾灣湖。
- 度假風格的設施比比皆是——游泳池, 燒烤和野營區, 運動場, 以及籃球, 網球和排球場。有適合青少年和成年人的小型游泳池和運動場, 兒童游泳池, 為小孩子提供的叢林和叢林健身房, 為所有年齡段的居民分享公園和小徑。
- 令人夢寐以求的生活方式, 自然風光與現代都市生活相結合。
- 花果山小區位於爾灣市, 也是加州大學爾灣分校(UCI)所在地, 最初是以全美最高排名的州立大學之一, 為基礎建立的爾灣市創建了一個從幼兒園直到博士課程, 都處於全美領先的環境, 小區步行可達滿分高中(API分數921)

<p><b>維沃社區</b> 4種戶型</p> <p><b>\$100萬起</b></p> <p>3臥室 2.5衛浴 1,885-2,180平方尺</p>	<p><b>威爾第社區</b> 6種戶型</p> <p><b>\$100~120萬</b></p> <p>3-4臥室 2.5-3.5衛浴 2,182-2,509平方尺</p>	<p><b>拉格社區</b> 2種戶型</p> <p><b>\$100~120萬</b></p> <p>4臥室 3衛浴 2,227-2,388平方尺</p>
<p><b>科莫社區</b> 3種戶型</p> <p><b>\$140~150萬</b></p> <p>4臥室 3-4衛浴 2,494-2,753平方尺</p>	<p><b>科莫社區</b> 3種戶型</p> <p><b>\$140~160萬</b></p> <p>4臥室 3-4.5衛浴 2,721-3,221平方尺</p>	<p><b>科莫社區</b> 3種戶型</p> <p><b>\$140~160萬</b></p> <p>4臥室 3-4衛浴 2,721-3,221平方尺</p>

# 網易美國運營中心正式啟動



高飛致辭



南加州中國國樂團進行民樂演出



網易新聞美國站點布局



【本報綜合報導】美國西部時間2018年8月9日下午，網易新聞美國運營中心啟動儀式在洛杉磯正式舉行。中華人民共和國駐洛杉磯總領事館新聞參贊高飛代表總領事出席並致辭，南加州地區有關政要、中資企業高管、華人華僑社團領袖和美國商界人士百餘人參加並見證。

“目前我們在全球已經上線了22個海外站點，覆蓋亞洲、歐洲、北美洲、大洋洲等多個大洲，預計今年年底將實現50個海外站點上線。”啟動儀式上，網易新聞副總編輯、本地事業部總經理章豐發表致辭，介紹了網易公司、網易傳媒20余年的發展以及海外業務的戰略布局。

章豐在演講中表示，美國運營中心的正式上線，標誌著網易新聞海外站點的全面展開，憑借新一輪的全球化布局，網易本地化戰略的升級版正變得清晰可見。

啟動儀式上，網易新聞美國運營中心總經理來永生以“友好使者”的比喻，來定位網易新聞美國運營團隊的角色。他表示，網易新聞美國運營中心全體同仁，要成為傳播中國聲音、講好中國故事的友好使者，成為介紹美國歷史文化、風土人情、發展成就的友好使者，成為兩國人民加深了解、增進友誼、推動合作的友好使者，成為服務中資機構、華人華僑和美國朋友的友好使者。

網易本地事業部海外中心總監張舟逸介紹了美國運營中心的業務布局和前期探索。其三大業務領域是：為美國華人提供國內外新聞和當地生活服務資訊、幫助美國企業及相關機構開展面向中國市場的營銷推廣、助力中國企業及相關機構進行海外推廣等。

張舟逸表示，以洛杉磯為代表的中國站點，將不限媒體平台的定位，而是積極提供包括科創智庫、赴美教育旅遊醫療、海外投資、IP開發、影視文體資源商業化以及承辦各類活動展覽的綜合式服務。

美國聖蓋博市華人市長廖欽和到場致辭，並和網易新聞華北大區總經理潘宇鋒、網易新聞美國運營



中美多方人士參與啟動儀式

中心總編輯劉金波等在場嘉賓共同完成啟動環節。

人民日報海外版、鳳凰衛視美洲、郵報、中華商報、世界日報等多家台、漢天衛視、華夏衛視、洛杉磯、媒體出席現場並見證了典禮。

## 中國白酒文化高峰論壇在京舉辦

【本報綜合報導】8月8日，由鳳凰衛視和中國酒業協會聯合舉辦的中國白酒文化高峰論壇在京召開。本次論壇以助力中國的白酒企業塑造全球品牌，推動中國白酒企業的業務全球化為宗旨，吸引了來自白酒企業、駐華使館、行業協會、專家學者、媒體等近百名嘉賓出席。鳳凰衛視執行副總裁何大光、中國酒業協會副理事長兼秘書長宋書玉出席本屆論壇並致辭，鳳凰衛視、中國酒業協會有關領導及多國駐華使館官員出席本屆活動。

白酒是華夏五千年傳統文化積澱的寶貴財富。中國白酒的故事，是中國文化的故事，也是中國人情感的故事，傳播好中國白酒的故事，也是向世界講好中國文化的故事。鳳凰衛視作為華文媒體，有責任，也有義務，整合多種國際傳播資源，用世界語言講好中國白酒的文化故事，傳播好中國白酒企業的工匠精神，為西方觀眾打開了解和認識中國白酒文化的大門，彰顯鳳凰衛視的媒體價值。

鳳凰衛視執行副總裁何大光發表致辭。他指出，創辦22年，鳳凰衛視已成為涵蓋多元化業務的國際化全媒體集團。

今天，在鳳凰中心舉辦的中國白酒文化高峰論壇，就是為搭建一個助力白酒企業品牌全球化的服務平台，共同為中國白酒企業提供多元的全球化服務，助力中國的白酒企業塑造全球品牌，並通過品牌的全球化進一步推動業務全球化發展，讓中國白酒企業的全球化之路行穩致遠。

中國酒業協會副理事長兼秘書長宋書玉發表致辭。他指出，我國酒業不斷掘起並快步走向世界，經過改革開放四十年的發展，我國社會經濟發展取得了巨大的成就，中國白酒產業的發展就是其中一個典型的樣本和縮影。中國名酒不斷掘起並快步走向世界，向世界展示中國智慧釀造的魅力，綻放著獨特的酒香神韻。

在論壇環節，北京工商大學校長、中國工程院院院士孫寶國、《中國青年報》原總編輯陳小川、鳳凰衛視主持人、著名文化學者王魯湘、江南大學副校長徐巖參與



鳳凰衛視與益普索公司、中國酒業協會共同簽署戰略合作框架協議



共同探討了中國白酒行業的發展現狀與品牌全球化之路

論壇對話，共同探討了中國白酒行業的發展現狀與品牌全球化之路。與會嘉賓一致認為，中國白酒企業應該借助鳳凰衛視的國際化平台，向世界講好中國白酒的文化故事，傳播好中國白酒企業的創新精神，提升中國白酒的品牌價值，合力打造中西方文化交流的“中國名片”。

論壇之後，鳳凰衛視與益普索公司、中國酒業協會共同簽署戰略合作框架協議。該協議旨在共同建立全球品牌工程的戰略聯盟，為“走出去”的中國白酒企業提供全球策略服務和全球資源服務等，助力中國白酒企業業務的全球化布局。

現場嘉賓還饒有興致地觀賞了中國白酒雞尾酒的表演。在現場，白酒企業嘉賓與駐華使館官員進行了深度的互動和交流，就中國白酒行業在東道國的貿易投資發展分享了經驗。鳳凰衛視副總裁夏洪波在論壇

現場表示，中國白酒文化高峰論壇是鳳凰衛視全球品牌工程組織的首次行業論壇，論壇就是為中國白酒行業“走出去”搭建溝通與交流的平台，實現白酒行業的“抱團出海”。8月1日，鳳凰衛視全球品牌工程首批合作夥伴已經集體亮相鳳凰衛視中文台、資訊台、歐洲台及美洲台。

未來，我們還將根據企業品牌全球化和業務全球化的需求，不斷豐富全球服務項目，助力更多的中國企業“走出去”走得更遠、更穩。

植根香港，服務全球華人，鳳凰衛視全球品牌工程是由鳳凰衛視發起，聯合商務部、發改委、外交部等政府機構，以及聯合國開發計劃署、聯合國教科文組織等國際機構，與全球權威媒體、專業品牌機構緊密結合，旨在實現中國企業品牌全球化的戰略聯盟，真正助力企業整合全球資源，拓展全球市場，成就世界品牌。

**南加州卡萊克西科市 家庭美元店出售**

售價: **\$253萬**

- 建築面積: 8701平方尺
- 土地面積: 14916平方尺
- 投資回報率**6.25%**
- 2018年重新裝修
- 靠近美國墨西哥邊境出入口
- 每年出入境人數達420萬及車輛乘客達780萬
- 全新的10年租約，絕對淨租賃—最小的房東責任

626 677 6488  
626 297 6626  
微信公眾號 meiguorealty  
gracesu@meiguorealty.com

**南加州聖哈辛托市 全新星巴克出售**

售價: **\$240萬**

房東拿租金，租客負責房產稅、保險和維修

• 建築面積: 1850平方尺

• 土地面積: 0.51英畝

• 第一年投資回報率**4%**

• 2018全新建築 第六年投資回報率**4.4%**

投資亮點

- 單租戶，星巴克帶有免下車點單通道
- 10年租約，NNN業主零責任租賃，租金每五年上漲10%，三個5年期約(10%上漲率)
- 上市公司擔保租賃(納斯達克股票代碼: SBUX;標準普爾: A-); 在75個國家地區有超過28,000家商店

626 677 6488  
626 297 6626  
微信公眾號 meiguorealty  
gracesu@meiguorealty.com



全球品牌工程之中國白酒文化高峰論壇在京舉辦





# 在聖蓋博谷親歷綠色夢想

## 天普市的新房主全部采用電力能源，幫助減少汙染物和淨化空氣

沿著天普市的一條特別的死胡同街道行駛，您會看到牧場住宅，修剪整齊的草坪和灌木叢，瓦屋頂和車道上停滿的汽車——直到您來到 Wen Lee 和 Chris Stratton 的居家。以前的草坪現在種植著作物。他們的屋頂設有大型太陽能電池板，如果您看一眼車庫，裏面全是自行車和建造材料。

兩年前，Wen 和 Chris 搬回 Wen 孩提時代的家裏——在 Wen 的母親隱患乳癌去世之後——決心通過把房屋翻新，全部使用電力能源和零淨計量來應對氣候變化和改善空氣質量。

“我認為這是一個瘋狂的想

法，”Wen 表示，“但是他說，‘我們這樣做吧！’”

Chris 辭去工作，全力投入該項目，這對夫妻在節儉快樂上開始用博客介紹他們的體驗。

“作為一名建築師和建造學研究員，我有很多理論知識，”Chris 表示，他之前一直在伯克利國家實驗室工作。“我當時做這個項目的主要目標是學習。”

他們還選擇保護環境：節約能源和水，使用報廢的材料並且依靠自行車、電動自行車和電動滑板車外出。他們買了一部可以連接到電動自行車後部的拖車，可以運送多達 300 磅的建築材料。

基於 Chris 對室內汙染物的危害的知識，包括煤氣竈，室內空氣質量是頭等大事——也是他們選擇全部使用電力能源而不是電力和煤氣的根本原因之一。他們還想完全零碳。他們最後的承諾是把該房子作為居家。

“建築物必須可愛才能夠久住，”Chris 表示。

他們住在後面的臥室，同時註重重建公共區域：客廳、餐廳和廚房。他們把廚房搬到天棚後甲板上，在那裏設立了便攜式感應爐竈台，冰箱和從飲用水軟管供水並且排入桶裏的廚房水槽。然後將水沖洗用於他們的花園地塊。

2016 年開始施工，“用撬棍拆除作為儀式”。“我們在天花板上打了一個洞，”Chris 記得。首先安裝了太陽能電池板，以便他們可能使用太陽能發電進行施工程序。

Wen 描述道，第一步是把該居家變成一個“巨大的泡沫盒”，以便提高能源效益。Chris 在天花板上鋪設了 10 英寸的隔熱層，在牆壁內鋪設了 4 英寸的隔熱層。

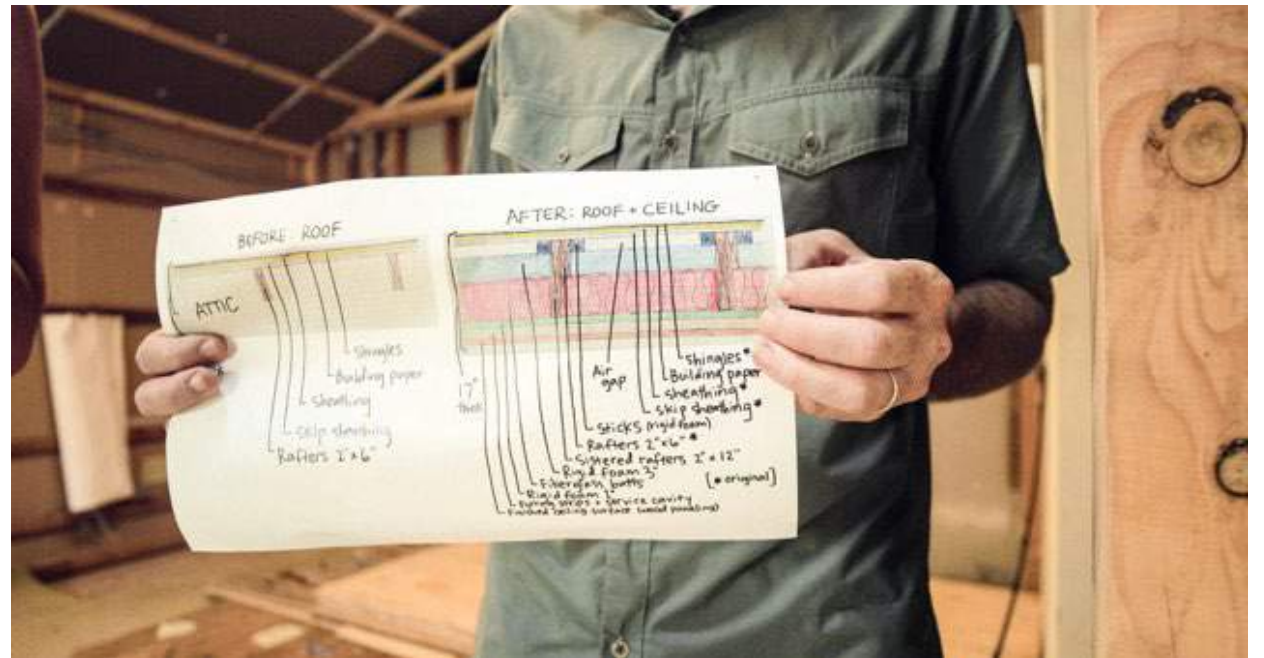
他們使用 Chris 從 Southern California Edison 工具借庫借來的熱能攝像機檢查漏氣情況。攝像機證實了他的初始直覺，即壁爐和煙窗過於通風，不利於節能，必須被拆除。

一位從事暖通空調業務的鄰居幫助他們用一款尺寸小一半的新節能迷你分裂系統更換了該 3.5 噸空調系統。它還提供中央暖氣，取代了燃氣暖爐。新系統將進行校準，以提供恰到好處的室內溫度。

“這個房子以前總是太熱或太冷，”Wen 表示。

目前，Wen 做得比零淨計量更好。事實上，SCE 每年為他們通過淨計量電價的多余能源向他們支付 140 美元。他們還登記參加了高峰省電計劃，在高峰時段降低能源需求獲得獎勵。

“邊幹邊學並且完成如此雄心勃勃的工作真正讓人感到謙卑。現實



倍數是 2.5，”Chris 開玩笑地說。“我要學習的東西還很多。”這對夫妻希望在今年年底全部完

成該項目。而且，他們希望他們的全新、全部電力和節能的居家將激勵他人達成他們的挑戰。

“可再生能源是每個人都能夠支持的事物，”Wen 表示。

撰稿：Jude Schneider



### 經常步行的人，最終會這樣！

- 1、增加記憶力 隨著年齡的增長，人的記憶力也在退轉，步行能夠增加記憶力，記住每天早上走路，記憶力會越來越強了。
- 2、打開經絡 長期坐在家裏或者辦公室，沒註意身體，經絡僵硬了，全身會有小疙瘩，堅持步行，疙瘩就少很多。
- 3、疏通脈搏 經絡不通，脈搏自然僵硬，全身都很緊張，很僵硬，每天下午步行半個小時，全身放鬆了。
- 4、身心輕安 身心不和，身心不安，身心不平，身心疾病都來自於氣血不通，氣血不通的原因就是經絡不通，所以，身心都不自由，通過走路，氣血通暢了，身心就自由了。這方面與步禪有關係。
- 5、增強心臟功能 不愛運動，所以心臟不好，步行能增強心臟功能，使心臟慢而有力。
- 6、打通血管 醫學講，步行能增強血管彈性，減少血管破裂的可能性，也能夠增強全身彈性。
- 7、增強肌肉力量 生活沒有規律，所以全身肌肉僵硬而沒有彈性，沒有力量，通過步行之後增強肌肉力量，還有強健腿力、足力、筋骨，而且關節也靈活了。
- 8、通暢血液循環 人體血液不暢，因為經絡和脈絡不通，人容易得病，步行能夠打通經絡，增強人體血液循環和新陳代謝。
- 9、減少五臟疾病 五臟六腑需要運動，如果不運動，自然就硬化而得病，因此，步行可以增強消化腺的分泌功能，促進胃腸有規律的蠕動，增加食欲，增強五臟六腑彈性的功能，很多疾病自然就治愈。
- 10、輔治三高 有三高，醫生們開了很多藥方，沒有大的效果，開始走路吧，五個月減了四十斤，三高就三和了。步行對於防治高血壓、糖尿病、肥胖症、習慣性便秘等都有良好的作用。
- 11、精神快樂 藏醫學講，定時堅持步行，會消除心臟缺血性癥狀或降低血壓。使人體消除疲勞，精神愉快，緩解心慌心悸。人不愉快與血性有關係，步行能減少血糖，血脂；排除血淤，血癥等血裏的垃圾，血裏沒有垃圾，氣血通暢，人會愉快。
- 12、體形美麗 人美不美與血性有直接關係，人的血裏沒有垃圾，人一定漂亮及美麗，血裏垃圾多，人自然就不漂亮。因此，步行能排除體內的垃圾和血裏的垃圾，減少人體腹部脂肪的積聚，保持人體的體態。
- 13、減少心肌梗塞 醫學裏講，心肌梗塞主要是氣血不暢，血凝塊堵塞血管而造成的，步行能減少血凝塊的形成，減少心肌梗塞的可能性。
- 14、增強腎功能 人本身懶惰，不願意活動，坐的時間長，會傷害腎，造成腎虛，腎炎，腎結石，腎功能退縮。因此，腎供血不足，肝血就不足；肝血不足，心血就不足，就開始生病了。為了治病吃藥，增加腎的負擔，步行能減少吃藥，從而增強腎的功能。
- 15、大腦清晰 待在電腦前，待在家裏看書，寫文章，大腦會不清晰，步行吧，接受戶外新鮮空氣，大腦思維活動變得清晰了、靈活了，明顯消除了大腦的疲勞，提高了學習和修行。
- 16、增強視力 看書，打電腦，發微信過多，視力退化了，據有關專家測試，每周步行三次，每次一小時，連續堅持 4 個月者與不喜歡運動的人相比，前者反映敏銳，視覺與記憶力均占優勢。
- 17、延年益壽 生命在於運動的意思，步行是一種靜中有動、動中有靜的健身方式，可以緩解神經肌肉緊張，穩定情緒，這樣壽命自然延長。
- 18、開發智慧 人愚笨與血性有間接的關係，人體的血裏垃圾多，人自然變為愚笨，愚笨的人無法開發智慧。定時堅持步行，能排除血裏的垃圾，消除疲勞，精神愉快，緩解心慌心悸，消除廢氣汙染，對強健身體，靈性活潑，提高智慧。為了你的健康，請開始步行吧。
- 19、益於大腦健康 戶外運動有助於大腦釋放更多的欣快激素內啡肽，戶外漫步比室內跑步機運動更有益於心理健康。

**加州聖哈辛托 216 英畝 已批待建土地出售**

售價：**\$642 萬**

- 土地面積：216英畝
- 商住兩用混合土地，計劃興建916個單位或家庭單位和商業建築
- 15分鐘車程至10高速公路，靠近雷蒙娜高速公路，方便前往215高速公路
- 正面面向北桑德森大道，為該區主幹道
- 由于新的以美國500強為中心的2000萬平方英尺，為本地區創造數以萬計的新就業崗位，未來人口數量增長，居住需求增大
- 由幾個新的購物中心包圍

**626 677 6488**  
**626 297 6626**  
微信公眾號 meiguorealty  
gracesu@meiguorealty.com

## 不說不知道 說了嚇一跳

借着太陽能系統，「太陽公公」能幫助你省下數萬電費賬單。按照你現在的電費賬單來估算，看看你可省下多少電力公司的電費。

假設，電費每年上漲為4%與10%來做比較，30年後，你可以省下的數十萬電費(如下圖)，把省下的錢當頭期款，你都可去買房第二幢房子了，妙哉！

省電的比較表	每月電費\$200	每月電費\$300	每月電費\$400	每月電費\$500	每月電費\$600	每月電費\$1000
4%漲幅10年結省	\$29,040	\$43,560	\$58,080	\$72,600	\$87,120	\$145,200
4%漲幅20年結省	\$74,568	\$111,852	\$149,136	\$186,420	\$223,704	\$372,840
4%漲幅30年結省	\$148,284	\$222,426	\$296,568	\$370,710	\$444,852	\$741,420
10%漲幅10年省	\$40,296	\$60,444	\$80,592	\$100,740	\$120,888	\$201,480
10%漲幅20年省	\$170,784	\$256,176	\$341,568	\$426,920	\$512,352	\$853,920
10%漲幅30年省	\$606,960	\$910,440	\$1,213,920	\$1,517,400	\$1,820,880	\$3,034,800
安裝成本大約估算	\$27,000	\$34000	\$40000	\$46000	\$52000	詳情面談

注：安裝太陽能板，聯邦政府有補助30%，以最低成本獲得最大省電好處。

注：南加州電力公司電費單 Tier 1, 2018年比2017年上漲11%。

安裝太陽能板已成為「時尚&標配」，也成為「你愛地球的標志」，這種趨勢任誰都擋不了。聰明睿智的屋主，您該要有行動了，因為「省錢與愛地球」兩者都不能等。

我們提供免費估價

請洽：太陽能板專家Tom唐

**626-347-9459**



# 燕麥溝：夢想，從這裏起航

## 一一側記 2018年北師大“塘心支教隊”暑期實踐活動

【本報特稿】“我在努力地記住你的樣子，我不會忘記你的。”

“我要努力學習，考上北京的大學，來看你們。拉勾上吊，一百年不變！”

2018年7月28日下午，雲南省昭通市巧家縣包谷鄉燕麥溝村小舊址。這裏，前一刻還是舞台上的歌聲滿天飛，此時已是哭聲一片。擁抱、再擁抱；拉勾、按手印；破涕而笑、轉身拭淚……燕麥溝的100多名孩子、聚集的家長、趕來的村幹部，正在送別13名來自北京師範大學的支教師生。孩子、鄉親和師生們，經過十個晝夜的交心，此刻都不忍離別……

初見：愛與夢想，將他們連接在了一起

10天前，北師大“塘心支教隊”一行，在心理學部老師黃利老師的

帶領下，彭文傑、王伊明、李然、羅亞、李禹蒙、張維念、劉行、李佳瑜、趙逸雪、路宇軒、王治楠、余涵萱等12名大學生一起，歷經43個小時，從北京出發，輾轉2400公裏，終於來到了燕麥溝。“來自北京的老師要給我們上課呢！”

7月18日早七點，在燕麥溝塘子小學舊址門口，就已經聚集了120余名學生，他們正在翹首以盼北師大支教隊的到來。參加暑假活動的這批孩子，主要來自包谷鄉中心校的中學生、燕麥溝塘子小學和小酒坊小學的小學生以及周家坪小學的學生構成，最大的15歲，最小的10歲。其中，不少是父母常年在外打工的“留守兒童”，他們一直對大山之外的世界抱著強烈的好奇心。

北師大的12名大學生，主修專業都是心理學。他們的夢想，是成為一名優秀的教師或者心理輔導

人員。暑期裏，他們期望通過支教的形式，為自己將來的職業生涯做好實踐的積累與鋪墊。選擇到鄉村做“實習老師”，於他們而言，當然更具深刻的意義——更多了解中國鄉村，了解中國的鄉村教育發展現狀，深入到最需要教育扶貧的第一線。

教與學，雙方的夢想，也因為一群始終關心支持著燕麥溝教育發展的有心人，有了碰觸的機緣！

原來，我國一批金融與保險界的熱心人士，針對燕麥溝的鄉村學生和教師群體，已經持續五年不間斷地進行著觀察與扶植性的公益活動，這批愛心人士有個名為“燕麥溝”的微信交流群，每年還會有一次民間基金的自願籌措，以推進和維持各類利於燕麥溝的公益活動。此次北師大“塘心支教隊”暑期社會實踐活動，正是在“燕麥溝”小組成員之一、中怡保險經紀公司黃欣悅女士的介紹下，與燕麥溝村委會順利取得了“點對點”的聯繫。從活動策劃到具體落實，北師大的師生們得到了“燕麥溝”公益活動小組成員的鼎力支持。

燕麥溝村的原代課教師、“燕麥溝”小組在當地的主要聯絡人袁祥富，負責此次與北師大支教隊的全程溝通聯絡，並著手安排了六位村民和多家農戶專門負責13位支教隊的食宿及相關工作，為支教隊員的進溝交通、生活起居和安全提供了堅強的後勤保障。“燕麥溝”活動主力人員、遠在美國的王曉群教授在支教隊出發前，特意利用出差間隙趕到北師大和隊員們做了行前交流，並通過美國《中華商報·美東版》對此次支教活動做了全程跟蹤報道。支教隊進溝的第一天，“燕麥溝”公益活動小組成員之一、原燕麥溝片警、現在昭通市從事交警工作的王進警官就專程從昭通市購買了多箱水果並送到了燕麥溝給支教隊員們享用。黃欣悅女士自己也帶著兩個孩子從上海專程陪同“塘心支教隊”到燕麥溝三天，協助並參與支教活動。此外，“燕麥溝”公益小組還為“塘心支教隊”在燕麥溝十天的生活日常開支，提供了財務支持。

可以說，北師大支教隊來到燕麥溝，正是在“燕麥溝”公益活動小組的牽線搭橋下，邁開了堅實的一步。

播種：繁星點點，孩子們的心飛向遠方

7月19日一早，在前一天簡單的開營儀式之後，支教師生們就開始“各顯神通”，全情投入了課堂之中。“今天的科學課，我們做了一個小實驗，把渾濁的水變成清水。真讓我驚訝，太神奇了。”

“心理課上，我們各小組展示了節目。雖然我們組不是第一名，但也很高興。因為我能勇敢地站在台上，我已經很棒了。不是有一句名言這樣說的嗎？失敗乃成功之母。我以後會繼續加油的。”

“語文課上，我們學了一首蘇東坡的詞——《定風波》。它是這樣寫的：三月七日，沙湖道中遇雨。雨具先去，同行皆狼狽，余種不覺，已而遂晴，故作……”

“今天的數學課，講的是找規律。老師帶我們做了5組題，都是關於找規律。原來數學不僅僅有數字，還有圖形，數學真是一個很好玩的科目。”

“音樂課上老師教我們吹小曲。我很笨，老師教了還不會。但是經過這幾天長時間練習，我已經學會了《小星星》。我充滿希望，我想自己還能學會更多的小曲。”

“老師在課上教我們講人際關係，告訴我怎樣交朋友，對朋友要好，還告訴我們交朋友要主動。我是一個很不會交朋友的人，從此以後我會多交朋友的。加油，主動地去吧！”“素描課真的太好玩了，非常有趣。我們玩了盲人與啞巴的遊戲。這讓我懂得了團結的力量。”

孩子們一篇篇或幼稚或清秀的日記“流水帳”裏，從側面記錄了“塘心支教隊”在燕麥溝整整十天的社會實踐和支教活動。



期間，支教隊員們個個努力，積極投入，為前來參加活動的孩子們帶來了別開生面的課程，不僅包括基礎的語文、數學和科學課，還有大山裏的孩子們平時很難接觸到的音樂、體育、美術、舞蹈、書法等課程，更有令孩子們“大開眼界”的素質拓展與創意課程。

“我們希望通過這些課程，能從不同的角度幫助了燕麥溝的孩子們思考自己所處的環境，並激發出他們內心中深藏或者自己從未考慮過的夢想與創造力。”北師大帶隊的黃利老師表示。

“還記得第一天來到這裏，我們卸下載滿教具的行李，對接下來的十天既滿懷期待又惴惴不安：孩子們會對我的課感興趣嗎？我和學生們好好相處嗎？課堂紀律不好可怎麼辦？希望有更多小朋友喜歡我……倏忽五天，我們體驗了頭頂像星星一樣繁密的蠅群，品嚐著風味多樣的洋芋，更重要的是，我們的課堂從緊張凝滯到圓融自如，我們的學生從羞澀避開到主動靠近，我們和孩子們的笑容都一天天增加，我們共享對一堂堂精心準備豐富多彩的課程的記憶，交流我們心中日漸漲滿的感悟和啟迪。”

通過支教中的一點一滴，北師大的“孩子們”也有了悄悄的變化，第五天的微信記錄了他們的心情，“時至中場，我們心懷感激，砥礪前行。我們體驗了從未體驗過的事情，為在燕麥溝度過的每一個日子又是思索又是大笑。小小的或者大大的變化在我們常常發生，像是一首變奏曲暗自彈起，等待我們共同譜寫更好更美的半場。”

作為心理學部的大學生，探索和

實踐心理健康教育既是本次活動的重中之重，也是本次支教的一大特色。“塘心支教隊”隊員們從“認識自我”、“人際關係”、“生涯規劃”、“自我管理”四個方面為孩子們進行了示範和引導，通過各種互動式教學手段幫助孩子們克服自身困難、合理處理遇到的矛盾，引導孩子們自己管理自己的心理健康。

“希望孩子們在未來的生活中多多少少可以用到課堂上的知識來自解決問題與困難。”大學期間已是第三次參加支教活動、本次隊長彭文傑說。

收穫：希望之種，在心中發芽並瘋長

“傍晚的霞光，映紅了天空最後一縷藍色。微風不燥，歲月靜好，那天下午和兩位黃老師的交談，讓我感觸頗深，讓我們又重新拾起了作為我們農村孩子的那一份自負；老師的一個擁抱，讓我們感受到了不一樣溫暖。前途似海，來日方長，希望有緣我們還能再見！”參加此次活動的孩子之一、畢業於燕麥溝塘子小學、已經在包谷鄉讀初中的陳朝美同學給老師留下了這樣一張明信片。

的確，十天的教學是短暫而有限的。十天的課程，再豐富多彩，再創新有趣，也容納不下孩子們對整個世界的深深渴望。但是，十天的課程，又是無限的。因為，北師大支教隊在離開燕麥溝之後，留給當地學生、家長以及本地教師的，不僅僅是新穎的課程內容和創新的課程形式，更多的，是一種眼界，

是一種格局，是一顆顆已經微微萌芽的、愛與希望的種子。

“我們小時候，最缺的一點，就是根本不知道外面世界的模樣，做夢也就夢不出具象來。點燃孩子們心中的夢想和希望最重要，因為我也是一名山裏娃，讓人感動！這次你們團隊支教播下的愛心和希望的種子，一定會在烏蒙大峽谷瘋狂生長。”長期支持和參與“燕麥溝”公益活動的群友、來自雲南當地的“狼人模樣”表達了對北師大師生由衷的敬佩與感謝。

“感受到心理學這類專業團隊支教的專業與特色，深深受教！”就職於上海一所高校、“燕麥溝”公益小組的群友杜鵑老師表示。

“北師大黃利老師帶隊的塘心支教隊在燕麥溝整整十天的社會實踐活動結束了，可以說非常成功！這次活動創造的價值，是在多方相互交流中創造了價值，相信很多奇跡和價值會在各位支教隊員和燕麥溝孩子們將來的成長過程中慢慢體現出來。”“燕麥溝”公益活動創始人與召集人、上海財經大學謝剛教授認為，“另一方面，燕麥溝真的需要一個這樣的交流與接待平台，保持與外部世界長期交流。”歡送會謝辭了，北師大“塘心支教隊”的師生們也在第二天清晨離開了燕麥溝。微信裏，記錄了他們的身影與不舍——

“別了，燕麥溝，這個美麗的地方。但，我們留在這裏的時光與種子，這裏帶給我們的回憶和感動，可能永遠也不會消逝。塘心，一定還會在未來的某刻重逢。就像歡送會最後的那句——願我們，後會有期。”

撰稿：陳婷



### 十天中學生反饋一一照片





# 融資狂歡遺禍 債券違約潮起

## 規模接近300億元 民企債成重災區

編者的一語

中國國家統計局日前發佈了2018年上半年主要經濟數據，其中，上半年經濟增速保持在6.8%。這表明，面對複雜嚴峻的國內外環境，上半年中國經濟延續着總體平穩、穩中向好的發展態勢。但是也應該看到，一些結構性問題依然存在甚至更為嚴峻。比如近幾月來在國內去槓桿疊加外部貿易戰衝擊下，債市違約頻發，地方融資平台屢爆兌付危機，部分地方財政捉襟見肘，令中國的債務問題再成焦點。香港文匯報特此推出「中國年中債務風險透視」專題報道，透過民企老闆的借貸經歷、經濟學者的深入分析，透視中國融資現狀，前瞻經濟走向。

### 債務違約大增原因

- 企業短期債務佔比上升，再融資壓力大
- 廣義流動性收縮，使企業整體融資環境惡化
- 嚴監管政策導致表外融資渠道萎縮，上市公司股權融資收緊
- 市場風險偏好降低，債券低評級企業的融資難度上升

### 中國年中債務風險透視 上篇

2018年以來，債券市場上信用違約事件集中爆發，違約金額同比增加近五成；信託計劃、券商資管等「非標」領域，也頻爆「兌付危機」。民營上市公司企業、地方融資平台成為債務違約主角，它們大多依賴高槓桿大舉擴張，潮水退後現金流緊張、經營困境畢現。專家表示，當下的違約潮是過去融資狂歡時代的後遺症，隨着今年下半年經濟下行壓力增大，中美貿易緊張局勢升級，企業債務和金融體系違約可能繼續大幅增加。 ■ 香港文匯報記者 海巖 北京報道

截至7月18日，今年中國債券市場已累計有28隻債券違約，涉及規模292億元(人民幣，下同)，涉及企業有16間，其中有11間是民營企業，佔比高達69%。違約民營企業中，發行時主體評級在AA+級以上有3家，涉及債券規模116億元，佔比達40%。金融機構不良率連續攀升，到5月末商業銀行不良貸款率升至1.9%，較3月末提高0.15個百分點。信託等非標領域兌付風險增大，至少12隻信託產品發生延遲兌付或無法兌付。此外，股市中也頻繁出現由於股票質押比例過大引發的閃崩。

#### 增長動力不足 蔓延新興產業

招商證券宏觀首席分析師謝亞軒向香港文匯報指出，目前債券違約主要集中於民營企業層面，這些企業擁有一個共同特徵，即經濟模式過於依賴外生負債推動，內生增長動力相對不足，企業資產負債率偏高，對再融資的依賴程度較高。在目前強監管和緊信用的環境下，再融資環境收緊，疊加前期投資盲目、收益不佳，企業現金流緊張問題逐步顯現。

從行業看，債務違約從鋼鐵、煤炭等產能過剩領域蔓延到生態環保、智能安保等戰略新興產業，這些戰略新興行業往往需要高投入，但短期盈利難，一旦「借新還舊」的再融資渠道受阻，資金鏈就面臨斷裂，波及上下游眾多企業。另外，7成是上市公司，這些公司不僅債務違約或到期難以兌付，大股東還對持有的上市公司股票高比例質押，引發債市和股市波動共振。

#### 強監管去槓桿 無法借新還舊

中國社科院金融所研究員曾剛認為，當下的違約潮是過去三四年的負債狂歡時代的後遺症。2014年下半年開始，人行接連降準降息，中國進入鬆貨幣、寬信用周期，信貸連續出現高峰，影子銀行體系擴張，金融同業業務爆發，債市迎來繁榮。一些企業通過向銀行貸款或融資舉債，進行跨行業、跨地域投資併購，或進行高風

#### 近期債務違約民企

企業	違約原因
神霧環保	股票質押比例較高引發控制權喪失
富貴鳥	資產質量下降，大額違規對外擔保及對外資金拆借
凱迪生態	經營現金流不佳，疊加激進擴張
中安消	盈利惡化，現金流緊張，再融資渠道全部喪失
億陽集團	主業盈利差，對外股權投資較多，賬面優勢資產均已質押或凍結，內部流動性枯竭

險經營活動。

「在負債狂歡時代，負債率高、短債長投的問題，可以通過不斷借新債來掩蓋，而一旦再融資受阻，無法借新還舊，就會面臨資金鏈斷裂。」曾剛表示，2016年下半年開始的金融去槓桿及金融強監管，令融資環境趨緊，首當其衝的民企很難借錢，再融資受阻，引爆資金鏈斷裂。

#### 即將集中到期 考驗生死存亡

「目前貸款平均利率在6%左右，社會融資平均成本在7%以上，而真實貨幣增速已經不到7%，這意味着很多企業今年不僅還不起債務本金，可能連還利息的錢都沒有。」海通證券首席分析師姜超表示，「下半年是債務到期高峰，屆時到期的信託、企業債本息規模各自都在3萬億以上，但現在信託貸款的發行量每個月都是負的，對於那些過去過於激進的中小金融機構、融資平台或實體企業，流動性壓力或許是決定生死存亡的考驗。」

## 借貸路路不通 民企老闆硬撐

去槓桿背景下，貨幣環境收緊，企業融資多條通道受阻：債市股市再融資門檻提高，民間借貸資金成本上升至20%以上，不少企業面臨無錢可借、發債無門的境地。

#### 內部騰挪資金 不行再賣資產

「去年11月中，《關於規範金融機構資產管理業務的指導意見》徵求意見稿出臺之後，我就沒從銀行拿到一分錢，原來的貸款說好可以再續，但至今沒到位。」一間在A股上市的民企實際控制人接受香港文匯報訪問時說，去年初公司收購了一塊核心資產進行重組，在經歷了競爭對手舉報和財務核查等，終於在今年初審批通過，還有3個多億人民幣的現金對價7月底要付完。另外，上市公司去年還進行了定向增發，併購了北美一塊油田資產，但定向增發的條件是大股東兜底8%收益，現在中美貿易戰開打，股價連續陰跌，兜底定向增發的利息支付迫在眉睫。這位上市公司實際控制人說，其公司年淨利

潤10億元人民幣左右，大舉擴張有苦衷。「我們如果不把規模做大，金融機構根本不認可，政府也不會給支持。前幾年央行放水時，各路機構都找上門來讓我們融資併購擴張，快馬加鞭，跨行業經營；但現在流動性一收緊，金融機構跑得比誰都快。借不到錢，即使在民間借到融資成本也超過20%，所以只能硬撐，在企業內部騰挪資金，實在不行再賣資產。」

#### 境外違約激增 融資渠道收窄

此外，隨着境外債務違約激增，海外融資渠道也被封堵。建行金融市場部數據顯示，截至5月末，已有4間中資企業13隻海外債券出現違約，涉及債券規模53.5億美元，創歷史新高。一位開發商表示，地產調控收緊後，近兩年主要通過境外發債融資，成本比國內還低，但二季度以來發債越來越難，原因是國內債市頻頻違約，引發海外買家擔心，故暫時只能靠銷售回款支撐現金流，下一步再看形勢。

## 信用風險總體可控

去槓桿推進中引發債務違約潮，中國債務風險問題引發各界關注。交通銀行首席經濟學家連平認為，當前有實質還款困難的企業佔比相對較小，行業分佈也較為分散，風險事件集中爆發的可能性不大，對經濟的整體影響也相對可控。

連平還指出，債市違約本身對資產質量的影響也處於可控範圍，信用違約率仍處在相對的低位，銀行間市場信用違約率約為0.76%，上交所信用債違約率約為0.22%。截至5月末，公司信用類債券違約後尚未兌付的金額663億元，佔餘額比重為0.39%。另一方面，銀行對信用債的投資佔比較低，表內投資佔總資

產比例約為3%-5%，資管業務對信用債的投資比例也控制在20%左右。

#### 若有更多違約 政府不會容忍

連平認為，中國政府不會容忍更多違約出現，因為這是建立一個更健康的債券市場和更好的信用風險定價機制所必須的。

招商證券宏觀首席分析師謝亞軒則指出，此次債務違約潮，主要對經濟舊動能造成衝擊，不足以改變穩中向好的大格局。當前中國經濟結構已發生明顯變化，由融資驅動的投資需求對經濟增長的貢獻大幅下降，僅為30%左右。

## 以改革換發展空間

記者手記

今年中國境內出現違約集中爆發態勢，其中7成違約發生在上市公司，換言之，像上市公司這樣定期摸底的「好學生」，也出現了考試成績不及格，由此映出當前中國經濟運行在總體平穩態勢中亦存在不小的隱憂。

僅僅從債務角度看，中國經濟像在負重前行。從2012年開始，每年中國經濟6%-7%的GDP增量，尚不足以支付當年企業債務利息。經濟運行中存在大量無效率債務，每年接近20

萬億元的新增社會融資中，超過一半都去支付政府和企業的存量債務利息了，靠剩餘部分支持經濟增長自然捉襟見肘，這也是央行放了那麼多水，市場還在喊缺錢的原因之一。

「負債狂歡」後留下的「一地雞毛」，令中國經濟面臨空前的下行壓力，涉及經濟領域的一些深層次改革沒有實質性推進，也使得中國宏觀經濟表面看風平浪靜，但稍有風吹草動，積累的矛盾就會爆發，而今唯有忍耐一時痛苦，清除風險點，以全面深化改革換取新的發展空間。 ■香港文匯報記者 海巖

## 宏觀政策面臨兩難

近期債務違約事件頻發，專家分析，貨幣政策和監管政策如何與去槓桿的宏觀訴求實現平衡和兼顧，是宏觀調控面臨的考驗，央行正試着對部分領域收緊貨幣，而對部分領域放鬆，效果或不理想，但暫無其他選擇。

#### 滴灌「放水」無效 民企更盼減稅

交通銀行首席經濟學家連平指出，融資收縮過快對實體經濟造成的壓力不容忽視，有必要及時適度調整政策。他建議，貨幣政策在保持穩健中性基調的同時向偏鬆調整，年內再實施1至2次降準，以降低銀行負債成本，並適當增加銀行信貸投放額度，提高信貸增速，對那些真正能滿足實體經濟融資需求、規範合理的信託貸款、委託貸款等予以鼓勵和支持，加大力度開展資產證

券化等。

建設銀行金融市場部專家張濤認為，目前貨幣金融環境確實「中性略緊」，不過緊張程度未達到2013年錢荒的程度，僅就目前違約潮的程度而言，還很難據此預期貨幣當局會輕易調整融資環境。他認為，央行須兼顧經濟平穩運行和防範金融風險，同時維持幣值穩定和金融穩定，貨幣政策不得倚重結構性的滴灌模式，比如定向降準等。有專家指出，央行所謂定向滴灌措施可能未必有效，更重要是通過進一步深化經濟體制改革，把更多資源轉向民營部門，為中小企業減輕營運成本，如社保公積金減半、實實在在減稅等，令企業真正受益。

中國信用債違約事件集中爆發，引發債市和股市波動共振。圖為四川成都某證券交易大廳內的股民。資料圖片

改革開放



40年

惠及世界

在北京中國美術館對面一條不起眼的胡同裡，藏着一間名為「悅賓」的小飯館，飯館雖小卻大有來頭，不僅是改革開放後中國首個個體餐廳，還引來了時任國務院副總理的姚依林和陳慕華登門造訪。創始人郭培基和劉桂仙就是用家常菜在改革開放伊始闖出了一片天。如今一傳三代的小飯館仍保持着舊貌，保留着祖傳的菜品和手藝，郭培基和劉桂仙的孫子孫女告訴香港文匯報記者，奶奶這種一不怕苦二不怕累的精神激勵着全家，特別是「創業難守業更難」的初心和堅持。38年來，一家三代始終堅信勞動創造美好生活的樸素道理。

香港文匯報記者 李理 北京報道



郭誠是郭培基和劉桂仙的長孫，他繫着圍裙圍着灶台忙前忙後，一口地道「京片子」透過窄小的窗口不時傳到胡同口。他遺傳了已過世的奶奶劉桂仙的敦厚長相，同樣也繼承了奶奶「以尊待客、視菜如命」的優良品質。

執着敢闖 勢拿下執照

與義烏雞毛換糖的個體經濟發展不同，在糧油和副食都是配給供應的計劃經濟時代，想在政治中心開一家個體飯店似乎是不可能完成的任務。1979年4月9日，國務院批轉工商行政管理局關於全國工商行政管理局會議的報告中，首次提出了恢復和發展個體經濟，同意對從事修理、服務和手工業的個體勞動者發放營業執照。不過，沒有人能夠確定個體勞動者能不能開飯店。

郭誠回憶道，「當年奶奶學得手藝能做好一手好菜。在收音機裡聽到東北一對夫妻，自己蒸了包子上街賣，受到啟發的奶奶決定自己也開個小飯館。」

1980年夏，當時是臨時工的劉桂仙天天跑東城區工商局，要求辦一張個體餐飲營業執照。時任東城區工商局副局長的靳雲平曾回憶道，「劉桂仙給我的印象很深刻，別人問問沒結果就回去了，她每天都來工商局問執照的事情，有耐性有決心。」「她就是想試一試，我們領導班子一合計，同意給她特批。」靳雲平說，當時沒有正規的營業執照，工商局手寫了一份，靳雲平簽了字並蓋上專用章，就這樣，劉桂仙拿到了北京城裡第一家個體餐飲營業執照。

領導造訪 肯定個體經濟

飯館開張的前提有了，但在計劃經濟年代，糧油食材全憑票購買，可是劉桂仙什麼都沒有，手裡就36元（人民幣，下同），「當時只有買鴨子不

# 個體餐飲第一家 京城小巷「吃螃蟹」

## 三代38載堅守 執着品質視菜如命



悅賓飯館外景。香港文匯報記者朱熾攝



創始人劉桂仙 受訪者提供

創始人郭培基 香港文匯報記者李理攝

要票，最後買回來4隻鴨子。」今年86歲的郭培基還記得當年飯館頭一天開張的景象，「胡同裡三層外三層擠滿了人，都排到了胡同口五四大街上，4隻鴨子做成香酥、麻辣口味，1元一份，一會兒就搶光了。」

在一個買菜買肉都需要糧票的年代，劉桂仙只能坐火車或者搭長途汽車去天津河北各處趕集，往往天未亮就出發，然後中午趕回來做飯。這還不是最難的，作為「第一個吃螃蟹的人」，社會上的各種非議接踵而來。郭培基稱當時社會上議論很多，有人說他們是資本主義復辟的急先鋒，還有人看到飯館吃飯的外國人多，就說他們是裡通外國。

兩個人一直提心吊膽，直到兩個「大人物」登門拜訪給他們吃了定心丸。那是1981年大年初一，姚依林

副總理、陳慕華副總理來到劉桂仙家拜年。「在飯館各處走走、看看，囑咐我要把孩子們管好，飯菜要做好，冷熱分開，多做點兒下酒的涼菜，菜要大眾化，首長也告訴我們不用怕。」郭培基和劉桂仙的心一下子踏實了。

如今交到第三代手中的「悅賓飯館」還保留着當年的模樣，沒有外賣、沒有分店也不搞連鎖品牌加盟，孫女郭華告訴香港文匯報記者說，「我們其實也知道該怎麼去規模化經營，但是絕不會隨便拿『悅賓飯館』去嘗試，不能砸了爺爺奶奶留下的招牌。」

長孫郭誠則在一旁附和稱，每一項變革全家都討論過，奶奶是個認「絕不能糊弄人」死理兒的人。所以我們作為後來人，也要堅守老人對待這門手藝的熱忱和真心。

### 駐華使節成常客 改革開放探風向

1979年鄧小平指出，要多搞賺錢的東西，可以開飯店、小賣部、酒吧間。允許自謀職業成為解決就業壓力的方式之一。郭培基和劉桂仙開的「悅賓飯館」一下子成了北京改革開放的地標。美國駐華使館曾在「悅賓飯館」包桌，按照每人10元（人民幣，下同）的標準。那時砂鍋白菜豆腐只賣一毛九，油煙大蝦兩塊四。外國人吃飯安安靜靜，不怎麼說話，劉桂仙心裡犯嘀咕，不知菜做得好不好，直到看到空盤了，才放下心。改革開放伊始普通老百姓下館子的頻率不高，駐華的外交官和記者成了常客。劉桂仙曾回憶說，「他們來我這兒吃飯，一是我的菜確實好吃，大飯店裡沒有，還很便宜，一個菜只有幾毛錢，另外，他們到『悅賓飯館』，是來看看，想從我嘴裡套點什麼。你想想看，怎麼北京冷不丁冒出一個私人飯館，這麼多年都沒有，為什麼現在突然就有了，這是怎麼回事？共產黨是不是有什麼變化，中國要往哪裡走？」

透過他們的對話可以依稀看到小小的個體餐館引燃了外界對中國改革開放的巨大的興趣。當年不少駐華外交官通常這樣問劉桂仙，「你怎麼選擇自己開飯館了？是誰叫你

開的？」「這個小飯館，能開長嗎？」「你怕不怕說你走資本主義？」

一邊炒菜一邊答話的劉桂仙則斬釘截鐵，「我不怕，大不了把掙的錢退回去。我說我信一條，跟黨走，肯定沒事！」

當時去「悅賓飯館」採訪的外國記者也多，劉桂仙讓記者站在院裡，自己在小廚房炒菜，把窗戶打開，記者在外頭問，她一邊炒菜一邊回答。美國合眾社記者在發自北京的報道中如是寫道，「在共產黨中國的心臟，美味的食品 and 私人工商業正在狹窄的小胡同裡恢復元氣。」



劉桂仙和員工合影留念。受訪者供圖

### 食比天大 不計成本

問郭誠在改革開放中「悅賓飯館」大浪淘沙屹立不倒的秘訣是什麼，他給香港文匯報記者講了一個真實故事，「早年有一個香港客人來店裡吃魚，吃完後誇讚說走南闖北，這是他吃過的最好吃的魚，奶奶對菜品品質要求之高可見一斑。」

其他飯店買鴨子都是去市場挑處理好的，劉桂仙則直接去鴨場。為了買新鮮牛肉，從來不計較成本。後來凡是入嘴的東西，都「比天大」這是劉桂仙自創建「悅賓飯館」之初，便一直秉承的理念。她的女婿告訴香港文匯報記者說，「老太太無論何時都把菜當命看。」

郭華回憶她從小奶奶就帶着她上鴨場裡一隻一隻的挑鴨子。「我們家還有道特色菜軟炸牛肉，小時候奶奶就帶我去屠宰廠進貨，買回來的牛肉不但新鮮還便宜。」為了保持牛肉的新鮮，郭培基也有絕招：買個冰櫃放在車後備箱，裡面四角立着可樂空瓶，鋪一層木板，再鋪一層塑料，肉大塊大塊放滿一層後，再立四個空瓶，層層相隔。「這樣可以讓冷空氣隔層循環，肉不會凍得太死。」「我家小飯館能堅持下來，靠啥？靠菜好、靠心眼好、靠做人實在。」劉桂仙曾自述說，「這幾年，外頭的飯館，一會兒流行這個，一會兒流行那個，像什麼麻辣燙、水煮魚、小龍蝦的，我家不跟風，還是我的那些菜。」



悅賓飯館第三代傳人郭華仍用算盤算賬。香港文匯報記者李理攝



飯店經營了38年，傳了三代人。受訪者供圖

## 合寨村率先探索村民自治 推動基層民主改革

### 神州行走

天剛朦朧亮，年過七旬的韋煥能就早早下地摘桑葉餵蠶，「現在一年能收入上萬元（人民幣，下同）」。而10多年前，韋煥能退休前曾擔任多屆合寨村村幹部。38年前，廣西宜山縣（今河池市宜州區）三岔公社合寨大隊，率先在中國探索村民自治的路子。韋煥能被選舉為首任村委會主任。

合寨村村口矗立着一株300多年的大樟樹。正是在這棵大樟樹下，合寨村選舉出了第一屆村民委員會。樹下立有一塊大石，上刻「中國村民委員會發源地」紅色字樣。

如今，合寨村村容整潔秀美，鄉風文明有序。韋煥能深有感觸：「這在以前是不敢想的。」看着如今村裡的變化，韋煥能想起了改革開放前的生活：村裡多數房屋破爛，村

口道路泥濘、口糧匱乏……

「村民自治的改革勁頭，30多年裡推動着合寨村不斷發展，村民們在產業佈局、集體經濟等各方面不斷探索和創新，才有了今天的美麗合寨。」宜州區民政局幹部藍建恒說。然而，村民自治前的合寨卻是賭博風、偷盜風和迷信風瀰漫，村裡各項秩序處於失控狀態。

### 匿名投票選舉村委會

當時32歲的韋煥能擔任合寨大隊黨支部工作電黨小組長，屯裡不少群眾找韋煥能說：「不能這麼亂下去，該有人出來管管了。」韋煥能召集了屯裡的黨員、各小隊隊長和部分群眾，大家討論後作出了大膽的決定：「我們村得建立新的管理組織和領導班子。」經過討論，大家決定，由村民自己



合寨村村口立有一塊大石，上刻「中國村民委員會發源地」紅色字樣。網上圖片

選。「村裡的領導要選好，要按照多數群眾的意見，不事先提名候選人，直接搞無記名投票，誰的票多誰就當。」

1980年1月25日，果作屯以無記名投票方式選出村委會。村委會成立後，隨即制定通過了《村規民約》。記者在留存下來的《村規民約》上看到，有的村民在上面按上了鮮

紅的手印，有的蓋上了自己的印章。

「在那個特殊的歷史年代，這可不得了，冒着好大風險哩，也沒敢向合寨大隊報告，就我們果作屯幾個年輕人有的股初生牛犢不怕虎的勁頭。」韋煥能說。

後來，這個偏遠山區的小村莊，竟吸引了全國人大法制工作委員會、民政部、廣西壯族自治區黨委等先後派出工作組到村裡調查。

1982年，村民自治寫進憲法，成為獨具中國特色的基層民主制度最廣泛的實踐形式之一，也成為改革開放以來推動中國農村發展的重要動力。合寨村村民委員會主任蘭鋒介紹，當年的議事會成員由村民代表推選出有威望的人擔任，村裡重大事件，必須通過議事會研究解決方案，經過村民會議議通過後，才提交村委會辦理。議事會每季度開一次，20多年從未間斷。

現在，村裡除了村委會，還有一個村務監督委員會。它和村務公開的「明白牆」、村委會的「值日記錄本」等，都是村民權利的保障。

在合寨村，村務監督委員會是一支「特殊的隊伍」，成員只有五個人，由村民投票選出，每三年一屆，肩負着監督村委會工作和村務開支的重任。

「支出300元以下的，村委會可以自己決定；超過300元的，要召集監督委員會討論；金額再大的，就要召集全村的村民小組長來討論。」現任監督委員會主任韋文凡說，他每個季度都要來村委會查一次賬。蘭鋒告訴記者，作為「中國村民自治第一村」，他們很珍惜這個榮譽，會繼續改革探索合寨的鄉村振興，把合寨建設得更加富裕、美麗、文明。

新華社